



CHAPTER V-2

CHAPITRE V-2

Venereal Disease Act

Loi sur les maladies vénériennes

Chapter Outline

Sommaire

Definitions	1
Chief Medical Officer — médecin en chef	
Director of the Division of Venereal Disease Control or Director — directeur de la division de la lutte contre les maladies vénériennes	
Health District — région sanitaire	
medical health officer — médecin-hygiéniste	
prescribed — prescrit	
Public Health Nurse — infirmière-hygiéniste	
venereal disease — maladie vénérienne	
ADMINISTRATION	
Administration	2
DUTY OF PERSON AFFECTED	
Necessity of medical examination	3
Necessity of medical treatment	4, 5
Repealed	6
DUTIES OF PRACTITIONER	
Report of medical doctor	7
Notice of commencement of treatment	8(1)
Notice of discontinuance of treatment	8(2)
Duty of regional health authority	9
POWERS OF MEDICAL HEALTH OFFICER	
Person believed to have venereal disease	10
Power of Medical Health Officer	11
Medical treatment of persons in custody	12
WHEN PERSON AFFECTED UNDER SIXTEEN	
Children under the age of sixteen years	13
ENFORCEMENT OF ACT	
Repealed	14
Commencement of proceedings	15
Burden of proof	16
Power of judge respecting in camera trial	17
OFFENCES AND PENALTIES	
Advertising of drugs for treatment of venereal disease	18

Définitions	1
directeur de la division de la lutte contre les maladies vénériennes ou directeur — Director of the Division of Venereal Disease Control or Director	
infirmière-hygiéniste — Public Health Nurse	
maladie vénérienne — venereal disease	
médecin en chef — Chief Medical Officer	
médecin-hygiéniste — medical health officer	
prescrit — prescribed	
région sanitaire — Health District	
APPLICATION	
Application de la loi	2
OBLIGATIONS DES PERSONNES ATTEINTES	
Nécessité d'un examen médical	3
Nécessité d'un traitement médical	4, 5
Abrogé	6
OBLIGATIONS DU MÉDECIN	
Rapport du médecin	7
Avis de commencement du traitement	8(1)
Avis de cessation du traitement	8(2)
Fonctions de la régie régionale de la santé	9
POUVOIRS DU MÉDECIN-HYGIÉNISTE	
Personne censée atteinte d'une maladie vénérienne	10
Pouvoirs du médecin-hygiéniste	11
Traitement d'une personne en état d'arrestation	12
ENFANTS DE MOINS DE SEIZE ANS ATTEINTS	
Enfants de moins de seize ans	13
EXÉCUTION DE LA PRÉSENTE LOI	
Abrogé	14
Procédures engagées	15
Fardeau de la preuve	16
Pouvoir du juge visant un procès à huis clos	17
INFRACTIONS ET PEINES	
Annonce d'un remède contre la maladie vénérienne	18

Prohibition respecting prescribing of drugs	19	Interdictions visant la prescription de remèdes	19
Offences and penalties	20	Infractions et peines	20
Repealed	21	Abrogé	21
GENERAL PROVISIONS		DISPOSITIONS GÉNÉRALES	
Secrecy	22	Renseignements confidentiels	22
Limitation of actions	23	Restriction visant une action intentée	23
Prohibition respecting prostitution	24	Interdiction visant la prostitution	24
Administration of silver nitrate to newborn child	25	Nouveau-né : instillation de nitrate d'argent	25
REGULATIONS		RÈGLEMENTS	
Regulations	26	Règlements	26

1 In this Act

“Chief Medical Officer” means the Chief Medical Officer provided for under the *Health Act*;

“Director of the Division of Venereal Disease Control” or “Director” means the Director of the Division of Venereal Disease Control provided for under this Act;

“Health District” means a portion of the Province constituted as a Health District under the *Health Act*;

“medical health officer” means a medical health officer appointed under the *Health Act*;

“prescribed” means prescribed by the Director;

“Public Health Nurse” means a Public Health Nurse provided for under this Act;

“venereal disease” means gonorrhoea, syphilis and chancroid, and includes every condition diagnosed by a medical practitioner as a venereal disease.

R.S., c.241, s.1.

ADMINISTRATION

2 For the purposes of this Act there shall be a division under the control of the Minister of Health and Wellness to be known as “the Division of Venereal Disease Control,” also a Director of such Division to be known as “the

1 Dans la présente loi

« directeur de la division de la lutte contre les maladies vénériennes » ou « directeur » désigne le directeur de la division de la lutte contre les maladies vénériennes prévu en application de la présente loi;

« infirmière-hygiéniste » désigne une infirmière-hygiéniste prévue en application de la présente loi;

« maladie vénérienne » désigne la blennorragie, la syphilis et le chancre mou et s’entend également de toute maladie diagnostiquée par un médecin comme étant une maladie vénérienne;

« médecin en chef » désigne le médecin en chef prévu en application de la *Loi sur la santé*;

« médecin-hygiéniste » désigne un médecin-hygiéniste nommé en application de la *Loi sur la santé*;

« prescrit » signifie prescrit par le directeur;

« région sanitaire » désigne une partie de la province constituée en région sanitaire en application de la *Loi sur la santé*.

S.R., c.241, art.1.

APPLICATION

2 Pour les fins de la présente loi, il est créé une division placée sous l’autorité du ministre de la Santé et du Mieux-être et appelée « division de la lutte contre les maladies vénériennes » comptant à sa tête un directeur appelé

Director of the Division of Venereal Disease Control,” and one or more Public Health Nurses.

R.S., c.241, s.2; 1971, c.31, s.1; 1986, c.8, s.129; 2000, c.26, s.278.

DUTY OF PERSON AFFECTED

3 Every person who believes or who has reason to believe or suspect that he is or may be affected with venereal disease shall immediately consult a medical practitioner and have the medical practitioner determine whether he is or is not affected with the disease.

R.S., c.241, s.3.

4(1) Every person who is affected with venereal disease shall undergo medical treatment therefor.

4(2) Repealed: 1987, c.62, s.1.

R.S., c.241, s.4; 1987, c.62, s.1.

5(1) Every person required by this Act to undergo medical treatment for venereal disease shall undergo medical treatment therefor by a medical practitioner and while under his care shall attend before him at such times as he shall direct and shall continue to undergo treatment until pronounced free from the disease by a medical practitioner.

5(2) A person who fails to comply with the provisions of subsection (1) shall be deemed not to be undergoing medical treatment for venereal disease within the meaning of this Act.

R.S., c.241, s.5.

6 Repealed: 1990, c.61, s.142.

R.S., c.241, s.6; 1990, c.61, s.142.

DUTIES OF PRACTITIONER

7(1) Every medical practitioner who finds a person to be affected with venereal disease shall immediately post in a sealed envelope to the Director a report in the prescribed form, which report shall state the age, sex, race, conjugal condition, occupation, an identification number of the person affected, the nature and previous duration of the disease and the probable source of infection.

7(2) If a person, found by a medical practitioner to be affected with venereal disease, refuses or fails to undergo medical treatment therefor by such practitioner, or to notify the practitioner that he is undergoing medical treat-

« directeur de la division de la lutte contre les maladies vénériennes » et une ou plusieurs infirmières-hygiénistes.

S.R., c.241, art.2; 1971, c.31, art.1; 1986, c.8, art.129; 2000, c.26, art.278.

OBLIGATIONS DES PERSONNES ATTEINTES

3 Toute personne qui croit ou a des raisons de croire ou de présumer qu'elle est ou peut être atteinte d'une maladie vénérienne doit immédiatement consulter un médecin pour que ce dernier détermine si elle est ou non atteinte.

S.R., c.241, art.3.

4(1) Toute personne qui est atteinte d'une maladie vénérienne doit se soumettre à un traitement médical antivénérien.

4(2) Abrogé : 1987, c.62, art.1.

S.R., c.241, art.4; 1987, c.62, art.1.

5(1) Toute personne tenue par la présente loi de se soumettre à un traitement médical antivénérien doit suivre le traitement dispensé à cet effet par un médecin auquel elle doit, pendant la période du traitement, se présenter aux dates qui lui sont fixées et elle doit continuer le traitement jusqu'à ce qu'un médecin la déclare guérie.

5(2) Une personne qui omet de se conformer aux dispositions du paragraphe (1) est considérée comme ne suivant pas un traitement médical antivénérien au sens de la présente loi.

S.R., c.241, art.5.

6 Abrogé : 1990, c.61, art.142.

S.R., c.241, art.6; 1990, c.61, art.142.

OBLIGATIONS DU MÉDECIN

7(1) Tout médecin qui constate qu'une personne est atteinte d'une maladie vénérienne doit sans délai envoyer par courrier cacheté au directeur un rapport en la forme prescrite indiquant l'âge, le sexe, la race, la situation de famille, la profession, le numéro d'identification de la personne atteinte, la nature et la durée antérieure de la maladie et l'origine probable de l'infection.

7(2) Lorsqu'une personne déclarée atteinte d'une maladie vénérienne par un médecin refuse ou omet de suivre le traitement médical dispensé à cet effet par ce médecin ou de lui notifier qu'elle suit un traitement médical dispensé

ment therefor by some other medical practitioner, the practitioner shall immediately notify the Director of the name and address of such person.

7(3) Any person found by a medical practitioner to be affected with venereal disease who refuses or fails to undergo medical treatment therefor by such medical practitioner or to notify the practitioner that he is undergoing medical treatment therefor by some other medical practitioner is guilty of an offence.

R.S., c.241, s.7; 1987, c.62, s.2.

8(1) Every medical practitioner upon commencing treatment of a person for venereal disease shall ascertain from the person whether he has been previously under treatment therefor by any other medical practitioner, and if the person has been so under treatment the practitioner shall immediately notify the other practitioner that such person is now under his treatment.

8(2) If a person who is undergoing treatment for venereal disease discontinues undergoing treatment therefor before having been pronounced free from the disease by the medical practitioner who has been treating him, then, unless the medical practitioner receives such a notice as is provided by this section within ten days of the person's last consultation with him, he shall immediately report the circumstances and the name, address and identification number of the person concerned to the Director.

R.S., c.241, s.8.

9 Whenever a person is admitted as a patient of a regional health authority as defined in the *Regional Health Authorities Act* to be treated for venereal disease, the regional health authority shall immediately forward to the Director a report on the case in the prescribed form.

R.S., c.241, s.9; 1992, c.52, s.33; 2002, c.1, s.22.

POWERS OF MEDICAL HEALTH OFFICER

10(1) When the Director, or a medical health officer, or a Public Health Nurse believes or has reason to believe that a person is affected with venereal disease, he may by notice in writing order such person to undergo medical examination by a medical practitioner, or by some particular medical practitioner to be named in the notice, and to procure from that medical practitioner, and produce to him within a time to be specified in the notice, a certificate of that medical practitioner declaring whether such person is or is not affected with venereal disease, and if so affected the form of the venereal disease.

par un autre médecin, le premier médecin doit immédiatement communiquer au directeur les nom, prénom et adresse de la personne.

7(3) Une personne déclarée atteinte d'une maladie vénérienne par un médecin, qui refuse ou omet de suivre le traitement médical dispensé à cet effet par ce médecin ou de lui notifier qu'elle suit un traitement médical dispensé par un autre médecin, est coupable d'une infraction.

S.R., c.241, art.7; 1987, c.62, art.2.

8(1) Tout médecin commençant le traitement d'une personne pour une maladie vénérienne doit s'informer auprès de celle-ci pour savoir si elle a déjà suivi un traitement à cette fin auprès d'un autre médecin et, dans l'affirmative, il doit immédiatement aviser ce médecin qu'il soigne actuellement cette personne.

8(2) Lorsqu'une personne qui suit un traitement pour une maladie vénérienne cesse de suivre le traitement avant d'avoir été déclarée guérie par le médecin qui a procédé au traitement, celui-ci doit immédiatement signaler au directeur les faits, ainsi que les nom, prénom, adresse et numéro d'identification de la personne en question à moins qu'il n'ait reçu un avis prévu dans le présent article dans les 10 jours de sa dernière consultation avec la personne.

S.R., c.241, art.8.

9 Chaque fois qu'une personne est admise comme malade d'une régie régionale de la santé telle que définie dans la *Loi sur les régions régionales de la santé* pour y suivre un traitement antivénérien, la régie régionale de la santé doit immédiatement envoyer au directeur un rapport sur le cas, établi selon la formule prescrite.

S.R., c.241, art.9; 1992, c.52, art.33; 2002, c.1, art.22.

POUVOIRS DU MÉDECIN-HYGIÉNISTE

10(1) Lorsque le directeur, un médecin-hygiéniste ou une infirmière-hygiéniste croient ou ont des raisons de croire qu'une personne est atteinte d'une maladie vénérienne, ils peuvent, au moyen d'un avis écrit, ordonner à cette personne de se soumettre à un examen médical effectué par un médecin ou par le médecin dont le nom est indiqué dans l'avis, d'obtenir de ce médecin un certificat déterminant si elle est atteinte ou non d'une maladie vénérienne et indiquant, le cas échéant, la nature de cette maladie, et de leur produire ce certificat dans le délai spécifié dans l'avis.

10(2) The notice provided for in this section may be served personally upon the person or forwarded to him at his latest known address by registered mail.

R.S., c.241, s.10.

11 Where a person is under arrest or in custody charged with an offence against the *Criminal Code*, chapter C-34 of the Revised Statutes of Canada, 1970, or against any statute of this Province or any regulation, order or by-law made under authority thereof, or has been committed to a jail, reformatory or other place of detention upon conviction for such an offence and the medical health officer of the Health District in which the person is then under arrest or in custody believes or has reason to believe that such person is or may be affected with, or has been exposed to infection from, venereal disease, the medical health officer or any medical practitioner authorized in writing by him so to do may cause that person to undergo such medical examination as may be deemed necessary in order to ascertain whether or not the person is affected with venereal disease.

R.S., c.241, s.11.

12 If, upon the examination provided for under section 11, it is found that the person so examined is affected with venereal disease, the medical health officer shall give such directions for the treatment of the person and for his detention and isolation as he may deem necessary or advisable; and the medical health officer is hereby empowered to do and authorize any act necessary to effect such treatment, detention and isolation, and the person shall carry out such directions as to treatment as may be laid down by the medical health officer.

R.S., c.241, s.12.

WHEN PERSON AFFECTED UNDER SIXTEEN

13 Where a person affected or believed to be affected with venereal disease is a child under the age of sixteen years, all notices, directions and orders required or authorized by this Act or the regulations to be given in respect of the child shall be given to the father or mother, or in the case of the death, illness or absence from the Province of the father and mother then to the person having for the time being custody of the child, and the father or mother or other person shall cause the child to comply with every such notice, order or direction made in respect of the child, and in default the father or mother or other person, as the case may be, are liable to the penalties provided by this Act for non-compliance therewith unless on any prosecution in that behalf such person proves that he did ev-

10(2) La signification de l'avis visé au présent article peut se faire à la personne en mains propres ou par courrier recommandé envoyé à sa dernière adresse connue.

S.R., c.241, art.10.

11 Lorsqu'une personne est en état d'arrestation ou est sous garde en raison d'une infraction au *Code criminel*, chapitre C-34 des Statuts révisés du Canada de 1970 ou à une loi du Nouveau-Brunswick ou à un règlement, à une ordonnance, à un décret ou à un arrêté établis en application de cette loi, ou a été envoyée en prison, dans une maison de correction ou dans un autre lieu de détention sur déclaration de culpabilité pour une telle infraction et que le médecin-hygiéniste de la région sanitaire où la personne se trouve alors en état d'arrestation ou sous garde présume ou est fondé à présumer qu'elle est atteinte ou peut être atteinte ou a été exposée à l'infection d'une maladie vénérienne, ce médecin-hygiéniste ou un médecin qu'il autorise par écrit peut faire subir à la personne l'examen médical jugé nécessaire afin de déterminer si elle est atteinte ou non d'une maladie vénérienne.

S.R., c.241, art.11.

12 Si, lors de l'examen prévu à l'article 11, il est constaté que la personne examinée est atteinte d'une maladie vénérienne, le médecin-hygiéniste doit donner les directives qu'il estime nécessaires ou opportunes relativement au traitement de la personne, à sa détention, et à son isolement; le médecin-hygiéniste est investi par la présente loi du pouvoir de faire et d'autoriser toute action nécessaire à l'exécution du traitement, à la mise en détention et à l'isolement de cette personne, qui doit suivre les directives de traitement établies par le médecin-hygiéniste.

S.R., c.241, art.12.

ENFANTS DE MOINS DE SEIZE ANS ATTEINTS

13 Lorsqu'une personne atteinte ou présumée atteinte d'une maladie vénérienne est un enfant de moins de seize ans, tous les avis, directives et ordonnances que la présente loi ou le règlement permettent ou prescrivent de rendre à son égard doivent être adressés à son père ou à sa mère ou, en cas de décès, de maladie ou d'absence de la province du père et de la mère, à la personne ayant à ce moment la garde de l'enfant; le père ou la mère ou l'autre personne doivent faire en sorte que l'enfant se conforme à l'avis, à l'ordonnance ou aux directives données ou rendues à son endroit et, à défaut, le père ou la mère ou l'autre personne, suivant le cas, est passible des peines prévues dans la présente loi pour non-respect de celle-ci à moins que, dans une poursuite à cet égard, la personne ne prouve

everything reasonably within his power to cause the child to comply with the same.

R.S., c.241, s.13.

ENFORCEMENT OF ACT

14 Repealed: 1990, c.61, s.142.

R.S., c.241, s.14; 1969, c.17, s.8; 1990, c.61, s.142.

15 No proceedings shall be taken against any person under this Act or the regulations except upon the information or complaint of the Chief Medical Officer or the Director or a medical health officer.

R.S., c.241, s.15.

16 In a prosecution under subsection 7(3), a certificate purporting to be signed by a medical practitioner to the effect that

(a) a person has been found by the medical practitioner to be affected with venereal disease, and

(b) the person has refused or failed

(i) to undergo medical treatment for the disease by the practitioner, or

(ii) to notify the practitioner that he is undergoing medical treatment for the disease by some other medical practitioner

is, without proof of the signature or licence to practise medicine of the medical practitioner, admissible in evidence and is *prima facie* proof of the facts stated in the certificate.

R.S., c.241, s.16; 1987, c.62, s.3.

17 The judge of the Provincial Court may order that the trial of any person charged under this Act or the regulations be held in camera.

R.S., c.241, s.17.

OFFENCES AND PENALTIES

18(1) Every person who, without the authority of the Minister,

(a) publishes or causes or allows to be published in a newspaper or magazine or other periodical publication

qu'elle a fait tout ce qui était raisonnablement en son pouvoir pour que l'enfant se conforme à l'avis, à l'ordonnance ou aux directives.

S.R., c.241, art.13.

EXÉCUTION DE LA PRÉSENTE LOI

14 Abrogé : 1990, c.61, art.142.

S.R., c.241, art.14; 1969, c.17, art.8; 1990, c.61, art.142.

15 Nulle procédure ne doit être engagée contre une personne en application de la présente loi ou du règlement sauf à la suite d'une dénonciation ou d'une plainte du médecin en chef, du directeur ou d'un médecin-hygiéniste.

S.R., c.241, art.15.

16 Dans une poursuite engagée en vertu du paragraphe 7(3), un certificat présenté comme étant signé par un médecin à l'effet

a) qu'une personne a été déclarée atteinte d'une maladie vénérienne par le médecin, et

b) que la personne a refusé ou omis

(i) de suivre un traitement médical pour la maladie, dispensé par ce médecin, ou

(ii) de notifier au médecin qu'elle suit un traitement médical pour la maladie, dispensé par un autre médecin

est, sans qu'il soit nécessaire de prouver la signature du médecin ou le permis de pratiquer la médecine, admissible en preuve, et fait foi jusqu'à preuve contraire des faits établis au certificat.

S.R., c.241, art.16; 1987, c.62, art.3.

17 Le juge de la Cour provinciale peut ordonner que le procès d'une personne accusée en vertu de la présente loi ou du règlement ait lieu à huis clos.

S.R., c.241, art.17.

INFRACTIONS ET PEINES

18(1) Commet une infraction punissable en vertu de la Partie II de la *Loi sur la procédure applicable aux infractions provinciales* à titre d'infraction de la classe C, la personne qui, sans l'autorisation du Ministre,

a) publie, fait publier ou permet de publier dans un journal, une revue ou toute autre publication périodi-

a notice, advertisement, statement, testimonial, letter or other matter,

(b) issues or publishes or causes to be issued or published any book, almanac, pamphlet, document or other matter,

(c) posts up or exhibits in any place so as to be visible to persons in or passing along any street, railway or public place, a notice, statement, advertisement, testimonial, letter or other matter, or

(d) distributes, circulates or delivers or sends by post to any person any pamphlet, circular, notice, statement, advertisement, testimonial, letter or other matter

intended to recommend or suggest the purchase of, or to promote the sale of, any article as a drug, medicine, appliance or instrument or as part of any treatment for the alleviation or cure of any venereal disease, or of any disease or affection of the genitourinary organs, or intended to convey an offer to give or prescribe any form of treatment for any of the aforesaid diseases, commits an offence punishable under Part II of the *Provincial Offences Procedure Act* as a category C offence.

18(2) Subsection (1) does not apply to any books, documents and papers or other matter published in good faith for the advancement of medical or surgical science.

18(3) Before any proceedings are taken under this section against any newspaper proprietor, printer or publisher for printing or publishing or allowing to be published any notice, advertisement, statement, testimonial, letter or other matter in a newspaper, the Director shall notify the proprietor, printer or publisher that the publication complained of is an infringement of this Act, and the proprietor, printer or publisher shall not be liable to prosecution except in respect of an offence of the same or a similar nature committed after such notification.

18(4) Any of the matters or things prohibited by this section may be restrained by injunction or order in an action in The Court of Queen's Bench of New Brunswick, but such proceedings shall not prevent, delay or in any

que, un avis, une annonce, une déclaration, un témoignage, une lettre ou toute autre chose,

b) publiée, éditée ou fait publier ou éditer un livre, un almanach, une brochure, un document ou toute autre chose,

c) affiche ou expose dans un endroit de façon à être visibles pour des personnes qui se trouvent ou passent dans une rue, une gare de chemin de fer ou un endroit public, un avis, une déclaration, une annonce, un témoignage, une lettre ou toute autre chose, ou

d) distribuée, diffuse, remet ou envoie par la poste à une personne une brochure, un prospectus, un avis, une déclaration, une annonce, un témoignage, une lettre ou toute autre chose,

tendant à recommander ou à suggérer l'achat ou à promouvoir la vente de tout article comme étant un médicament, remède, appareil ou instrument ou comme faisant partie d'un traitement pour soulager ou guérir une maladie vénérienne, ou une maladie ou affection des organes génito-urinaires ou tendant à communiquer une offre de dispenser ou de prescrire toute forme de traitement pour l'une quelconque des maladies susmentionnées.

18(2) Le paragraphe (1) n'est pas applicable aux livres, documents et articles ou autres choses publiés de bonne foi dans le but de faire progresser la médecine et la chirurgie.

18(3) Avant d'intenter toute procédure en application du présent article contre le propriétaire, l'imprimeur ou l'éditeur d'un journal pour y avoir imprimé ou publié ou y avoir permis de publier un avis, une annonce, une déclaration, un témoignage, une lettre ou toute autre chose, le directeur doit aviser le propriétaire, l'imprimeur ou l'éditeur que la publication faisant l'objet de la plainte constitue une contravention à la présente loi et le propriétaire, l'imprimeur ou l'éditeur ne sont passibles de poursuites qu'en raison de toute infraction identique ou de nature similaire commise après cette notification.

18(4) La cessation de toutes les activités ou choses qu'interdit le présent article peut être provoquée par voie d'injonction ou d'ordonnance obtenues par une action intentée devant la Cour du Banc de la Reine du Nouveau-

way be a bar to any prosecution or other proceeding authorized by this Act.

R.S., c.241, s.18; 1979, c.41, s.125; 1990, c.61, s.142.

19 No pharmacist or other person, not being a medical practitioner, shall prescribe or recommend to any person any drug, medicine or other substance to be used for the cure or alleviation of venereal disease, nor shall he supply, compound or issue any drug, medicine, appliance for treatment for such purpose except upon the written prescription of a medical practitioner.

R.S., c.241, s.19.

20(1) A person who violates or fails to comply with any provision of the regulations or subsection 7(1), 7(2), 8(1) or 8(2) or section 9 commits an offence punishable under Part II of the *Provincial Offences Procedure Act* as a category B offence.

20(2) A person who violates or fails to comply with section 3 or subsection 5(1) or 7(3) commits an offence punishable under Part II of the *Provincial Offences Procedure Act* as a category C offence.

20(3) A person who

(a) violates or fails to comply with section 9, 13 or 19;

(b) violates or fails to comply with any order or direction of the Director or a medical health officer or a Public Health Nurse made under authority of this Act, or

(c) fails to carry out directions as to treatment laid down by a medical health officer under section 12,

commits an offence punishable under Part II of the *Provincial Offences Procedure Act* as a category E offence.

20(4) A person who violates or fails to comply with section 24 commits an offence punishable under Part II of the *Provincial Offences Procedure Act* as a category F offence.

R.S., c.241, s.20; 1990, c.61, s.142.

Brunswick, mais de telles procédures ne doivent pas empêcher ni retarder toutes poursuites ou autres procédures autorisées par la présente loi ni constituer en aucune façon un obstacle à celles-ci.

S.R., c.241, art.18; 1979, c.41, art.125; 1990, c.61, art.142.

19 Les pharmaciens ou autres personnes n'ayant pas la qualité de médecin ne peuvent prescrire ou recommander à une personne un médicament, un remède ou toute autre substance pour soulager ou guérir une maladie vénérienne, ni fournir, préparer ou délivrer des médicaments, remèdes ou appareils pour le traitement des maladies vénériennes, sauf sur ordonnance médicale.

S.R., c.241, art.19.

20(1) Quiconque contrevient ou omet de se conformer à une disposition des règlements ou au paragraphe 7(1), 7(2), 8(1) ou 8(2) ou à l'article 9 commet une infraction punissable en vertu de la Partie II de la *Loi sur la procédure applicable aux infractions provinciales* à titre d'infraction de la classe B.

20(2) Quiconque contrevient ou omet de se conformer à l'article 3 ou au paragraphe 5(1) ou 7(3) commet une infraction punissable en vertu de la Partie II de la *Loi sur la procédure applicable aux infractions provinciales* à titre d'infraction de la classe C.

20(3) Quiconque

a) contrevient ou omet de se conformer à l'article 9, 13 ou 19;

b) contrevient ou omet de se conformer à un ordre ou une directive émanant d'un directeur, d'un médecin-hygiéniste ou d'une infirmière-hygiéniste en application de la présente loi,

c) ne suit pas les directives de traitement établies par le médecin-hygiéniste en vertu de l'article 12

commet une infraction punissable en vertu de la Partie II de la *Loi sur la procédure applicable aux infractions provinciales* à titre d'infraction de la classe E.

20(4) Quiconque contrevient ou omet de se conformer à l'article 24 commet une infraction punissable en vertu de la Partie II de la *Loi sur la procédure applicable aux infractions provinciales* à titre d'infraction de la classe F.

S.R., c.241, art.20; 1990, c.61, art.142.

21 Repealed: 1990, c.61, s.142.
R.S., c.241, s.21; 1990, c.61, s.142.

GENERAL PROVISIONS

22 All reports to the Director respecting individual cases of venereal disease shall be considered as confidential information, and be inaccessible to the public.

R.S., c.241, s.22.

23 No action or other proceeding lies against any person in respect of anything done in pursuance of this Act or of the regulations.

R.S., c.241, s.23.

24 No person shall use or exhibit a certificate or laboratory report of freedom from venereal disease for use in solicitation for sexual intercourse.

R.S., c.241, s.24.

25 A medical practitioner, nurse, mid-wife or other person present at the birth of a living child shall, immediately or in any event within one hour after the birth, instill into each eye of the child, a suitable prophylactic agent as prescribed by regulation for the purpose of preventing gonococcal ophthalmia neonatorum.

R.S., c.241, s.25; 1983, c.93, s.1.

REGULATIONS

26 The Lieutenant-Governor in Council may make regulations

(a) prescribing the method and extent of examination for determining whether or not a person is affected with venereal disease;

(b) prescribing the methods and remedies to be employed in the treatment of a person affected with venereal disease;

(b.1) prescribing prophylactic agents to be used in the prevention of gonococcal ophthalmia neonatorum and the manner of administering these prophylactic agents;

(c) prescribing the course of conduct to be pursued by a person affected with venereal disease;

(d) providing for the display of notices and placards pertaining to venereal disease, its causes, manifestations, treatment and cure;

21 Abrogé : 1990, c.61, art.142.
S.R., c.241, art.21; 1990, c.61, art.142.

DISPOSITIONS GÉNÉRALES

22 Tous les rapports faits au directeur sur des cas individuels de maladie vénérienne doivent être considérés comme confidentiels et sont interdits au public.

S.R., c.241, art.22.

23 Aucune action ni autre procédure ne peut être intentée contre une personne relativement à un acte accompli en conformité de la présente loi ou du règlement.

S.R., c.241, art.23.

24 Nul ne doit employer ou exhiber un certificat ou un rapport de laboratoire certifiant qu'il est indemne de maladie vénérienne pour solliciter des relations sexuelles.

S.R., c.241, art.24.

25 Tout médecin ou toute infirmière, sage-femme ou autre personne assistant à la naissance d'un enfant né vivant doit immédiatement ou en tous cas dans l'heure qui suit la naissance, instiller dans chaque oeil de l'enfant, un agent prophylactique prescrit par règlement pour prévenir l'ophtalmie gonococcique du nouveau-né.

S.R., c.241, art.25; 1983, c.93, art.1.

RÈGLEMENTS

26 Le lieutenant-gouverneur en conseil peut établir des règlements

a) fixant le mode et l'étendue de l'examen destiné à déterminer si une personne est atteinte ou non d'une maladie vénérienne;

b) déterminant les méthodes et les remèdes à employer pour traiter les personnes atteintes de maladie vénérienne;

b.1) prescrivant les agents prophylactiques à utiliser pour prévenir l'ophtalmie gonococcique du nouveau-né ainsi que leur mode d'administration;

c) fixant les règles de conduite auxquelles doivent se conformer les personnes atteintes de maladie vénérienne;

d) prévoyant le placement d'avis et d'affiches sur les maladies vénériennes, leurs causes, symptômes, traitements et remèdes;

(e) generally for the better administration of this Act.
R.S., c.241, s.26; 1983, c.93, s.2.

e) visant, en général, à une meilleure application des
dispositions de la présente loi.
S.R., c.241, art.26; 1983, c.93, art.2.

N.B. This Act is consolidated to June 30, 2002.

N.B. La présente loi est refondue au 30 juin 2002.

QUEEN'S PRINTER FOR NEW BRUNSWICK © IMPRIMEUR DE LA REINE POUR LE NOUVEAU-BRUNSWICK
All rights reserved / Tous droits réservés